

Megjelen hetenkint kétszer
szerdán és szombaton este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoraljaujhely, Főtér 9 szám.

Telefon: 42. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Nyilttérben minden garmond sor 40 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

Előfizetési ára:

Egész évre 10 korona, félfévre 5; kor
negyedévre 2.50 korona.

— Egyes szám ára 10 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után
2 fill. Petít betűknél nagyobb, avagy
12 betűvel, vagy kerettel ellátott hir-
detések térmérték szerint egy négyzet
centim. után 8 fill. — Állandó hirdeté-
seknek árkedvezmény.

Törpék az óriás ellen.

Írta: Herczeg Ferenc.

— jun. 28.

Nemcsak egész Magyarországnak, de azt mondhatnók, egész Európának szeme a mai napon Arad felé fordul. Mert az aradi választáson annak a Tisza Istvánnak mandátumáról van szó, akinek alakja gigantikus arányokban bele nőtt már a világ tudatába. A külföld ma Tisza Istvánban a magyarság történelmi küldetésének képviselőjét látja és állást is aszerint foglal Tisza mellett, vagy ellen, amint magára nézve kívánatosnak, vagy veszedelmesnek tartja a magyarság sulyának gyarapodását. Itt is rámutatunk arra a fölötté jellemző tényre, hogy Tisza István annyira egy a nemzeti állameszmével, hogy ennek az eszmének összes ellenségei kénytelenek Tiszával harcba szállani, másrésztől Tisza összes ellenfelei akarva, nem akarva, kénytelenek az állameszme tagadóival szövetségre lépni!

Azt hisszük, a két politikai tábor beavatottjai közül ma már senki sem tartja kétségesnek a választási küzdelem eredményét.

Az eredmény nem is annyira Tisza politikájának, mint inkább az aradi polgárság magas erkölcsi és intellektuális színvonalának igazolása lesz. Mert bizonyos, hogy aki Tiszát megértene

és méltatni tudja, az nem tartozik az olesó jelszavakkal vezethetők sorába.

Tisza soha a tömeg pillanatnyi hangulataihoz, hanem mindenkor a nemzet szükségleteihez alkalmazta a maga politikáját. Taktikai okokból ő soha sem konstruált magának elveket, hogy aztán, ha kicsorbultak, sutba dobja és másokkal cserélje fel azokat; az ő elvei úgy nőttek ki a meggyőződéséből, mint a tölgyfa a hegy talajából.

Tisza egész föllépése a mai magyar politikában sem egyéb, mint a nemzet önfentartó ösztönének erőteljes megnyilatkozása. Midőn a magyar országgyűlés, — amelynek kezdetét a pusztaszeri gyűlésig szeretjük visszavezetni — heteken és hónapokon át azon tanácskozott, hogy Ráth Endre képviselő urnak adjon-e nyári szabadságot vagy sem, midőn ennek az országgyűlésnek kisebbsége gyerektrombitákkal tiltakozott az ellen, hogy hadseregünk a kerekedő keleti veszedelem előestélyén harcra alkalmas állapotba jusson, akkor az erős kéz, amely véget vetett a gyászos és nevetéses boszorkánytáncnak, Tisza István keze volt ugyan, de erő-kifejtését milliók titkos akaratainak idegszállai igazgatták. A milli-

ók között feles számmal lehettek Tisza olyan politikai ellenteljei is, akik maguk is aggódva szemléltek a magyar képviselőház öngyilkos dühöngését, de akik jobban féltették vélt, vagy igazi népszerűségüket, semhogy nyíltan Tisza mellé mertek volna állani.

Tisza ellenfelei között vannak jóhiszemű és vannak rosszhiszemű politikusok. A jóhiszeműek rövidlátók, akik nem tudják benne föllismerni a történelmi hivatás emberét. A rosszhiszeműek föllismerik politikájának egyszerű körvonalait, de éppen ez a nagyszerűség az, ami rettegéssel és irigységgel tölti el kiesinyes lelkeket.

Tisza István ma még szenvedélyes harcok központja. Ezek a harcok törpék harcai az óriás ellen. Mert gyűlölni senki sem tud úgy, mint a törpék nemzetsége.

Arad polgárságának mód adódott, hogy döntő módon állást foglaljon ebben a harcban. Hogy ez az állásfoglalás minél impozánsabb és diadalmasabb legyen, az nemcsak Arad városának, de Magyarországnak életérdeke.

— jun. 28.

A hajdudorogi püspökség székhelye. A hajdudorogi püspöki székhelyért megindult harc idején a válás- és közoktatásügyi miniszter kijelentette, hogy a püspök kinevezése után fognak a székhely kérdésében dönteni. Most, hogy Miklóssy István

püspökké kinevezetett és letette az esküt, a debreczeni görögkatolikus hívők erős mozgalmat indítottak arra, hogy a székhely Debreczen legyen. E miatt kérvényt is nyújtottak be a városhoz, hogy szavazzon meg telket a püspöki székhely céljaira. A debreczeniek egyszersmind küldöttséget is menesztenek Miklóssyhoz.

Munka

az ujhelyi városházán.

Az utcai élet megrendszabályozása. — Intézkedések a köztisztaság és közegészségügy érdekében. — Rend a Dianában. — Folyik az územ a városi bányában. — A villanymérési ellen.

— jun. 28.

Pár hét alatt egészen megváltozott az ujhelyi városháza belső élete, amelynek sivár tespedését eleinte megdöbbenve, az utóbbi időben pedig már fásult közönyt nézte az ujhelyi polgárság. A múlt hónapban bekövetkezett nagy változás óta még csak rövid idő telt el, de máris minden elfogulatlan szemlélő előtt nyilvánvaló, hogy a városi adminisztráció, — még a rendelkezésre álló korlátolt eszközök mellett is, — rengeteget haladt a behelyettesített polgármester kezében.

A h. polgármester igen helyesen ismerte fel és oldja meg feladatát. Mindenek előtt véget vetette az eddigi lázas semmittevés között üzött délibábkergetésnek s teljes erővel az

ben újra felhangzott a panaszos „miau!”

A halottvivő emberek letették a koporsót. Most már mindenki tudja, hogy onnan hallatszik a siralmas nyávogás. A temetésrendező, ki előre ment már a sirhoz, sietve szaladt vissza és felnyitattani rendelte a koporsót. Először is, mert világos, hogy abban élő macska van, mit frivolság volna holt emberrel együtt eltemetni; másodsor pedig nincs pap, aki erre vállalkozna, különösen, ha olyan érdemes halottról van szó, mint Jörg Jansen.

Ez világos volt mindenki előtt, azért tehát ki lett adva a rendelet, hogy a lelkész és még egynéhány kiválóan bátor ember jelenlétében nyitassák fel a koporsót. Megtörtént. Akkor aztán csakugyan látható lett, hogy Jörg Jansennak nagy sárga macskája holt gazdája mellén fekszik, annak kezét nyaldosva.

Merne őrnagy az elbeszélő, hosszú kortyot ivott, mialatt Miki Fönss sóhajta szót Lautenschlaeger zászlóshoz: Oh Istenem, milyen hűség és ragaszkodás ugy-e?

— Igen — mondta az őrnagy — ragaszkodó dög volt Tomy, az igaz.

temetésén. Koporsója tele volt virággal, úgy, hogy alig látszott a halott. És a pap majdnem félórát szónokolt mellette. Aztán leszögezték a koporsót annak rendjelmódja szerint és megindult az impozáns menet.

A legszebb rendben ment minden egészen, míg a tetemtőig nem értünk. De mikor annak legszebb utjára bekanyarodtunk, a nagy csöndben először halkán, aztán mind hangosabban nyávogott a legmeghatóbb énekbe a vegnélküli éles „miau!”

Másodsor, harmadsor is érthetően, tisztán, szinte ajtatosan felhangzott a hosszan elnyújtott „miau” — ámbár körülnézve, sehol macska látható nem volt.

Mi: bátor ifjuság, egy-két pillanat alatt a temető falára másztunk, miután Knut Petersen — minden hősiesség tetteben vezérünk — megsugta, hogy boszorkány az, aki nyivákol. Ujabb miákolás és én örvendezve döföm oldalba Knut Petersent.

— Fogadjunk, hogy Jörg Jansen macskája ez. Fogadjunk, hogy a koporsóban van az is!

Halottfehéren, némán bámultak egymásra az emberek. Ebben a perc-

A ZEMPLÉN TÁRCÁJA.

A sárga rém.

Ez alkalommal, mi valamennyien, Lautenschlaeger zászlóst kivéve, nagyon komoly dolgokról beszélgettünk. A zászlós azért volt kivétel, mert vele lehetetlen volt komoly beszélgetést kezdeni, azóta különösen, mióta tudatára jutott annak, hogy életének a legujabb, sziveügyeinek sorozatában a tizenhetedik szerepe lesz a cél, amiért küzdeni fog életre-halálra. Hagytuk ábrándozni, anélkül, hogy diskurzusunkba vontuk volna.

Olef Hapsen csodásan intelligens békákról beszélt, Erich Basentiner tudákos teknőcökről, a kövér kapitány kutyáit magasztalta, a máskülönben oly hallgatag Meine őrnagy arról biztosított, hogy ez mind semmi ahoz képest, amit ő tud egy kiváló macska-példányról, aki bebizonyította, hogy az emberi tudásnál néha emberileg okosabb az állatok ösztöne.

— Amit én elmesélek — szölt — az először is igaz történet, másodsorban elég érdekes.

Egy hajtasra kiitta grogját, ujat rendelt, azután tovább beszélt.

— Akkoriban tíz éves fickó lehettem, mikor híre jött, hogy birtokos szomszédunk, a daliás természetű Jörg Jansen, olyan erős fuldoklási rohamot kapott, amely megölte őt. Ez a hír őszinte részvétet keltett mindenütt, ahol a kellemes medoru urat ismerték, aki szerette a társaságot, jó italt, jó kedvet.

Mi gyermekek is őszintén sajnáltuk, hiszen hozzánk is mindig barátságos volt és sehol jobb játék nem kínálkozott, mint éppen Jörg Jansen udvarán. De vannak dolgok, amin hasztalan keseregünk, mert ugysem lehet rajta változtatni. Így vagyunk a halállal is; az ilyenfajta bajjal nem lehet tréfálkozni — mondta az öreg falusi doktor komolyan és miután a bölcs, öreg hivatalosan kimondta a szentenciát, felravatalozták Jörg Jansen holttestét s mi gyermekek nem akartunk elmozdulni koporsója mellől. Természetesen a temetésen is résztvett a falunak egész ifjusága. Gyönyörű temetés volt mondhatom. Mikor láttam minő diszes, fényes, pompás ez, őszintén sajnáltam, miért nem vehet részt az élő ember saját

KOZMETIKAI arc szépítő intézet

Sátoraljaujhely, Petőfi-utcza 14. szám

Az „ELITE” fényirda udvarában.

Arcz massage, arcz gőzölés, arcz vibráció, villanynyal arczszőr eltávolítás, szeplő- és májfolt és mindennemű szépség hibák eltávolítása stb.

Amerikai módszer!

ezer apró, de annál kellemetlenebb városi mizéria megszüntetéséhez fogott. Természetes, hogy sor fog kerülni a város megoldandó nagy feladataira is, sőt ezek egyik-másika most is előkészítés alatt áll, az első feladat azonban annak a számtalan apró rendtelenségnek a kiküszöbölése, melyből végeredményben egy nagy chaosz, egy zürzavaros, rendetlen városháza állott elő.

Természetes, hogy sokkal fárasztóbb és sokkal kevésbé élvezetes feladat a céltudatos, aprólékos, tevékeny munkálkodás, mint a délibábos álmoknak kergetése, mint magas várospolitikai cikkeknek a városi hivatalos lap számára való szerkesztése és mint a programkészítés egy boldogabb jövőre, mialatt a napi teendővel az ördög sem törődik; de mégis csak ebből élünk és ezzel a fárasztó, aprólékos munkával haladhatunk lassan — messzire.

Az alábbiakban csak az elmúlt hét nevezetesebb intézkedéseit említjük meg:

Több irányú intézkedést tett a h. polgármester az igazán nagyon rendetlen újhelyi utcák rendbeszedésére. Mindenekelőtt utasította a rendőrséget, hogy szigorúan járjon el ama erősen lábrakapott divat ellen, hogy a kereskedők nagy csomókban rakják ki portékájukat a bolt elé, a járdákra, akadályozván a közlekedést, sértve az utca esztétikáját, egyszóval rendtelenséget csinálva. Ezután nem lehet majd kirakni nagy változatosságban a kocsioktatótól kezdve egészen a vasvilláig a legkülönbözőbb holmikat, mert a rendőrség számonveszi és megbünteti a kereskedőket.

Az utcasarkokon áruló gyümölcs- és cukorkakereskedőket is megrendszabályozzák, amire valóban rá is szolgált. Minden közegészségügyi rendszabályt mellőzve, áruikat semmivel be nem takarják, azokat mindenki összefogdossa, azonkívül a sulyaik és mértékeik is kifogás alá esnek.

Ugyancsak az utcák rendbehozatalával függ össze az az intézkedés, amelynek foganatosítása már nagy erővel meg is indult, hogy tudniillik az utcákon a gypet felszedik, tatarozzák, rendbehozzák az elhanyagolt utakat.

Igen nagy jelentőségű a h. polgármester tevékenysége a városi bányában helyezése tekintetében. A városi bányában most teljes erővel folyik a munka. A h. polgármester elrendelte a fedanyagnak a lehető legnagyobb mérvben való előállítását, hogy az ősszel a jelenleg sok helyen egészen járhatatlan makadám-utak végre rendbehozzassanak, amit a vármegye is többször megsürgetett a városnál.

Ujabb elbocsátás is történt e héten a városházán. Ugyanis Fodor Miklós napidíjas ellen, aki a katonai ügyosztályhoz volt beosztva, feljelentés érkezett, hogy a sorozólajstrom átküldése körül egyeseknek jogtalan kedvezéseket tett. A h. polgármester megvizsgálta az ügyet s az eredmény az lett, hogy Fodor minden felmondási idő nélkül, rögtönösen elbocsátotta.

Bizonyára mindenki örömmel fogja hallani, de aki rászánja magát s lemegy a már-már teljesen boykottált Diana-fürdőbe, az személyesen is meggyőződhetik róla, hogy végre itt is tűrhetőbb állapotok vannak. A h. polgármester intézkedett az elromlott butorok kicserélése tekintetében és ami még fontosabb, elrendelte, hogy hetenként legalább kétszer mindent kisuroljanak, megtisztítsanak a Dianában, a gőzfürdő nagy medencéjében pedig, amire legtöbb panasz volt, állandóan friss, tiszta viz legyen. Mint-hogy pedig ezek a rendeletek nemcsak papíron maradnak, hanem maga a h. polgármester személyesen is szigorúan ellenőrzi végrehajtásukat, így remény van rá, hogy ebből a szomorú, elhanyagolt intézetből végre mégis csak köztisztasági intézmény lesz.

Megemlítjük még, hogy ezen a héten a h. polgármester elnökletével ülést tartott a villanymizériák szanálására kiküldött bizottság is s beható tanácskozás tárgyává tette az ügyet. Minthogy a város kívánalmi iránt a villanygyár is engedékenynek mutatkozik, remény van rá, hogy rövid időn belül ez irányban is örvendetes javulás lesz észlelhető.

Bucsuzás.

— A „Zemplén” olvasóközönségéhez. —

— jun. 28. —

Bucsuzásul még egy kis találgatásra kérem e lap nagybecsű olvasóit. Jögom van hozzá, első szerelmem volt a „Zemplén”, még mielőtt Újhelybe jöttem lakni. Életem és réám nézve maradandó becsű emlékezős. Mikor, mint süldő tudósító Sárospatakról bejőve, bekopogtattam a bozontos fejű, okos és nemes tekintetű Boruth Elemer főszerkesztőhöz. Soha sem felejttem el a jelenetet. Leültetett, én meg reszkető kézzel nyújtottam oda a papírost, olvasta, közben-közben réám tekintett, mosolyra húzódtól nagy bájusza, (még akkoriban bajuszt viseltek a szerkesztők), én ezt jó jelnek vettem. Ekkor megszólal: „Ugy-e maga kedves öcsém, „bucher volt?” „Igen, — feleltem, — de miért tetszik kérdezni?” „Azért kedves öcsém, mert olyan rosszul ir, mint egy talmudista, de olyan okosan is. Azért ne csüggedjen, sőt írjon gyakrabban, hiszen nem baj, ha nem is jelenik meg minden a lapban, amit az ember ír.” Erre elvett egy „fésűt”, azt hittem, hogy bozontos haját akarja rendbehozni, hát bizony az én cikkemet fésülte meg, de úgy, hogy megjelenése után magam is is alig ismertem reá. E bátorítás és jóakarát volt első és maradandó buzdítás, hogy e lap hasábjait felkeressem, amikor vágyam tá-

madt a kedves olvasóközönséggel érintkezésbe lépni. Ugyan e kellemes viszony kötött egy másik volt nagy-érdemű és nagytudású szerkesztőhöz, Dongó Gy. Géza urhoz, neki is sok baja volt velem, mert sehogy sem tudtam bele szokni az Ó „Uzsoháza”-ba és „Levelesládájába.”

Pályámat Sárospatakon kezdetem és ennek tudománydus levegője, a puritán egyszerűség és békés együttélés érdeklődést keltettek bennem a társadalmi élet problémái iránt. A várkert romjai, az évszázados fák mint élő tanúk, rég letűnt időről regéltek nekem, az alattuk magoló prepának; a Kollégium-kert fái pedig tavasszal declinációt rügyeztek és ősszel conjugációt hullattak elsárgult levelei. Irtam a szellemi anyagcsere kielégítésére, irtam, ha az emberszeretet, jótékonyosság meghatotta szívemet, irtam, ha társadalmi bajok, emberi gyarlóság bántotta lelkemet.

Ilyenkor lelki és szellemi kapcsolatot véltem feltalálni köztöm és az olvasóközönség között, szívem és szívük között. Boldog voltam, ha e kapcsolatot szorosabbra fűzhettem, boldog voltam, ha igénytelen szavaim visszhangra találtak.

Ha nem is ment minden oly ideális módon, mint én szerettem volna, megnyugodtam benne, hiszen társadalmi átalakító munkára döreség lett volna gondolni, de ahol erre működési terem nyílt, nem mulasztottam el az alkalmat. Ilyennek véltem és ilyennek találtam az iskolát; innen kell kiindulni minden szép, jó és nemes dolognak. A gyermek romlatlan szíve a legfogékonyabb talaj az erények befogadására. Az elületes magot csirázlatni, a megfogalmazott fát öntözni, ápolni és vadhajításaitól nyesegetni, a céltudatos kertész folytatlagos munkája, ha virágok kíván látni, gyümölcsöt akar élvezni. Ez a tanító munkája a társadalomban.

Aki sikert akar elérni, aki biztos uton akar haladni, az öveze fel magát a legnemesebb fegyverrel, a mindenkire hozzáférhető, mindenüvé eljutó a legelőravezetőbb eszközzel, a „szeretet”-tel. Ez volt vezérlő csillagom, ez volt nálam a bibliai elcsipkebokor, mely égett, égett és soha el nem hamvadott. Ezzel szereztem meg tanítványaim sok ezereinek háláját, ezzel barátaim és tisztelőim légióit. Ellenséget soha nem ismertem, mert gyűlöletet soha sem tápláltam senki iránt; emberi gyarlóságot csak sajnálni tudtam.

Lelki gyönyörrel tekintek vissza 33 évi tanítói munkálkodásomra, melyből e város nemes lakosai között 29 évet töltöttem. Hálás szívvel gondolok a jóságra és szeretetre, melyben itt tartózkodásom egész ideje alatt részem volt és amelylyel megosztották örömeimet és fájdalommat egyaránt. Ereztem a szeretet átható érzésével azt a rokonszenvet és részvételt, mely buesztatásom alkalmával a helybeli társadalom minden rétegéből megnyilvánult és ez örök hálaóra kötelez engem.

E lap kedves olvasóitól pedig még nem veszek végbucsút, sőt ellenkezőleg, a jövőben e lap által óhajtom fenntartani és ápolni a szellemi kapcsolatot, mely e lap útján Újhely kedves közönségéhez csatlakoztam. Mindenkor a szeretet jegyében kerestem fel e lap hasábjait és azt óhajtom tenni ezután is. Noha eddig is száműzve volt előttem az ádáz politika, avagy személyeskedés áldatlan haterete, most távlati képből még szebbnek, még jobbnak fog feltűnni e kedves város emléke, ifjúkori ábrándjaim, férfikorom legszebb szakai változatos képekben gazdag színtere. Mint hazajáró lélek kíváncsisággal fogom várni e lap megjelenését, áhitattal fogom olvasni e város életfolyását, vérkeringésének lüktető erejét.

Vajha ez a vezérfonal, mely engem e nemes város lakosai iránt, de egész működésemben vezetett, hatná át az embereket egymás irányában; szeretet volna az érintkezési pont egyéni, társadalmi, hazai és városi politika terein; száműzetnek a személyi hiúság, személyeskedés, irigység, gyanakodás és gyűlölet, ugye e város anyagi jólétben, kulturális fejlődésben a boldogulás ama fokára jutna, melyet én szívvel óhajtok és lelkemből kívánok.

Szabó Jakab.

Pletyka és valóság.

Itélt a tábla

Dr. Grosz Dezső ügyében.

Jóváhagyta a törvényszék rehabilitáló ítéletét.

— jun. 28. —

Ismeretes az a vad hajsza, melyet — teljesen alaptalanul — szenvedélytől elvakult ellenfelei indítottak dr. Grosz Dezső a Hítelbank vezérigazgatója ellen, súlyos szabálytalanságokkal vádolva őt és társait. A hírlapi támadások egész sorozata követte egymást, képtelen vádakkal gyanúsítva a köztisztviselőben álló vezérigazgatót, sőt praedjudikálva a megindított eljárásnak is.

A mi állásfoglalásunk ebben az ügyben is, ép úgy, mint a többi hasonlóban, az volt, hogy bár teljesen meg voltunk győződve dr. Grosz Dezső korrekt eljárásáról, ebbeli meggyőződésünknek nyilvánosságra hozatalát függőben tartottuk mindaddig, míg a bírói eljárás alatt álló ügy véglegesen el nem dől.

A törvényszék, mint ismeretes, elutasította az ügyészségnek vád alá helyező indítványát s így Grosz Dezső és társai teljesen intaktul kerültek ki az ellenük támasztott vádak szennyes hullámai közül, amit, — bár nem szívesen, — ellenségei is kénytelenek voltak elismerni.

Az ügy azután felebbezés folytán a kir. Tábla elé került, mely a napokban hozta meg ítéletét s ebben — mint az előrelátható is volt — újból teljes, fényes elégtételt adott az ártatlanul megvádoltaknak, amennyiben a törvényszék vádtanácsának a bűnvádi eljárást megszüntető határozatát teljes egészében jóváhagyta.

A Tábla emez ítélete amidőn egyrészt a legteljesebb elégtételt adja dr. Grosz Dezsőnek és társainak, s igazolja lapunknak ez ügyben kezdetől elfoglalt álláspontját, másrészt értékes tanulságot is szolgál azoknak, kik a szereplő egyéniségek ellen felmerült vádak, — a tények legesekélyebb ismerete nélkül, sőt elferdítésével — rögtön mint szintiszta igazságot pertraktálják, félrevezetve ezzel a közönséget is.

Az ilyen esetekben azonban, mint most is, a rehabilitáció föltétlenül elkövetkezik s az ártatlanul meghurcolt emberek érintetlenül, tisztán kerülnek ki a felkavart szennyes vádak áradatából.

Különösen érdemes fontolóra venni az ilyen eseteket nálunk Újhelyben, ahol a szokottnál is gyakrabban törnek fel a gyűlölet hullámai. Nálunk igazán kevésre értékelik az egyéni becsületet, már t. i. abban a tekintetben, hogy roppant könnyen és felületesen készek bárki egyéni integritását megtámadni. Az elfajult politikai és személyi küzdelem szomorú kórtünete ez, mely különben az egész magyar közéletben pusztít. Ma csak úgy röpködnek a fórumon a

Hol szerezzük be háztartási szükségletünket, hogy? IFJ. KLEIN JAKAB festék és kefeáru kereskedésében SÁTORALJAUJHELY a pénzügyigazgatósággal szemben

Aki fenti cégnél szerzi be szükségletét pénzt takarít meg, mert 20%-al olcsóbban vásárol és időt, mert csakis kifogástalan minőségű, I. rendű áru áll a t. vevőkönzésre rendelkezésére. — Fenti cégnél jutányosan beszerezhetők: por- és olajfestékek, kocszi-zománcz (Email), butor-, parkett-, bór- és padló-lakkok. Megerle, Eisenstедler, Fritze- és Marx-linoleum és borostyán lakkok. — Mindennemű háztartási és gazdasági kefék, seprők és kefeáru különlegeségek, szóda, szappan, kékitő, kékszapann, cipőcserm, ezüst- és mindennemű fémtisztító paszták és folyadékok, szivacs, mosdószappanok, valamint kocsikenőcs, halzsir, gépolaj, kátrány, karbolineum, terpentín, kence, kátrány-fedlemezek és mindennemű a háztartásban és gazdaságban szükségelt cikkek.

Vidéki megrendeléseket pontosan eszközöl, 10 koronás rendelésnél bérmentve szállít.

Junius 28.

„tolvaj, orgazda, felbujtó stb.“ kiáltások, s a durvaság az egész közélet uralkodó hangja. A politikában pedig a legkedveltebb taktikai módszer ma az, hogy ha nemsikerült a gyűlölt ellenfél politikáját érvekkel elgyöngíteni, akkor bele kell kapni az egyéniségébe, akár van rá ok, akár nincs; elvégre a sok hajszá előbb utóbb még a teljesen ártatlan embert is lejárátja.

A Grosz Dezső dr.-féle ügyben is sok efajta vonást találhatnánk, különösen, ha az ügygel kapcsolatosan megjelent egyoldalú, tendenciózus sajtóközlésekben keresgélünk. Csak örülni lehet rajta, hogy ebben az esetben a hajszá teljesen eredménytelen maradt s az alaptalanul megtámadott ember igazsága nyilvánvalóan kiderült.

A felültetett képviselőtestület.

Farkas Andor nyilatkozata.

Gyenge védekezés.

— jun. 28.

Múlt szombati számunkban megírtuk azt a — gyengén szólva is — hallatlanul merész eljárást, melylyel a tanács, élén Farkas Andor polgármesterrel a képviselőtestületet tudatosan félrevezette, jogtalan anyagi előnyt szerezve ezáltal a város egyik tisztviselőjének. Ismertettük hivatalos akták alapján, hogy a tanács valóban referáda alapján elengedte Kérészy Gyula mérnök 400 korona előlegét, melyet ugyancsak a tanács, a képviselőtestület tudta és beleegyezése nélkül utalt ki részére.

Erre a cikkünkre reflektált Farkas Andor a Fm. Hirlap szerdai számában s védelméül egyedül csak azt tudta felhozni cikornyás körmondatokban, hogy amennyiben a szégyenletes dolog tényleg megtörtént, abban hibás egyedül az ügy elreferálójá lehet, mert ő, t. i. Farkas Andor arról nem tudott, hogy a referáda hamis adatokat vitt a képviselőtestület elé.

Ez a védekezés amennyire gyenge, ép oly súlyos vádat tartalmaz a közreadó ellen, mint maga a felszínre került ügy. Mert ha igaz is lehetne az, hogy a tanács által, a polgármester jelenlétében és javaslatára hozott határozat helytelen és pedig tudatosan helytelen szövegezésben kerüljön a képviselőtestület elé, a legnagyobb könnyelműség vádja terhelné a polgármestert, aki a közgyűlés elé kerülő tanácsai javaslatot aláírva, nem vennie észre annak megtévesztésre alkalmas kitételeit.

De hát erről szó sem lehet. Igenis nagyon jól tudta azt Farkas Andor, hogy mit irt alá s nem változtatott azon sem akkor, sem pedig a képviselőtestületi gyűlésen, amikor már csak igazán módjában lett volna felvilágosítani a képviselőtestületi tagokat, hogy a referáda helytelen, Kérészy igenis kapott már előzőleg 600 koronát és nem „saját költségén“ utazott Drezdába; és még sem tette. Vagy talán erről sem tudott? Ott a közgyűlésen sem hallotta, hogy helytelen, hamis adatokat tartalmaz a referáda?! És a hitelesítő közgyűlésen sem szerzett tudomást róla?!

Bizony, ha más védekezést nem tudott felhozni, ezzel kár volt előállania, mert ez nagyon, de nagyon gyenge, vérszegény védekezés és nem valami szép világításban mutatja közreadóját, aki, hogy saját hibáját eltusolja, mást is beleránt a bajba,

egy olyan mást, aki, — határozottan tudjuk, — az ő egyenes utasítására és nem „felültebből“ informálta helytelenül a képviselőtestületet.

A „tisztelt helyettes“ pedig, nem szívesen ugyan, de kötelességszerűleg mégis hozzájárul ezekhez a szomorú ügyekhez és kötelességének fogja tartani, hogy azok tartalmával megismeresse a képviselőtestületnek „felelősen“ és nem felelősen részét is; amint hogy ezt el is várja tőle a város polgársága.

A varannói káplán drámája.

Rálőtt egy urileányra.

Setartóztatták az egzaltált papot.

— jun. 28.

Még alig játszódtott le az üngyemegyei remetevasgyári plébános és tanító nagy feltűnést keltő drámája, ezen a héten már ismét egy hasonló megdöbbentő eset híre járta be az országos sajtót. Ezúttal egy zempléni megyei, varannói fiatal papról van szó, aki kétségtelenül elmezavarában követte el szomorú tettét.

Az újabb dráma hőse Urbán István varannói káplán, aki Kassán járt a gimnáziumba és a szemináriumba. Az egzaltált természetű káplán Strasser Antalnál, az elhunyt varannói plébános házában ismerkedett meg az eperjesi Strasser Izabellával, aki többször volt plébános nagybátyjának vendége. Urbán szerelemre lobbant a leány iránt.

Mikor a plébános meghalt, Urbán abban reménykedett, hogy a varannói plébániát ő kapja meg. Már a berendezkedéshez fogott és egy szép napon azt az ajánlatot tette a lánynak, hogy legyen az ő plébániájának gondozója. Az üldözött leány és családja természetesen felháborodással utasította vissza az ajánlatot.

Szerdán reggel azután Urbán megjelent Eperjesen Strasserék lakásán és mindenáron beszélni akart a leánnyal. A család eleinte nem engedte meg a találkozást, mert a káplán nemrég lelévéllel fenyegette a leányt. Hosszas kérésekre azonban Strasser Izabella mégis kiment az udvarra, ahol indulatos szóváltás fejlődött ki közöttük. A család is kistesített és távozásra hívták fel a káplánt, mert különben rendőrt hívnak.

Az elvakult káplán erre revolvert rántott és először a levegőbe lőtt. A megriadt család ijedten menekült Urbán a leány után vetette magát és célozva rálőtt, de az utolsó pillanatban mögötte termett a leány nővére, a kezét félröptette és így a golyó nem talált. Urbánnak ez nem volt elég. Harmadszor is rálőtt a leányra, aki menekülés közben megbottlott és végigvágódott a földön. Szerencsére ez a lövés sem talált.

Végre elősietett a kertben kaszázó zsellér, aki kicsavarta a revolvert a kétségbeesetten vergődő káplán kezéből, aki jajveszékelve térdre rogyott és azt hajtogatta:

— Jaj istenem mit tettem, többé nem lehetek pap.

Ebben a zilált lelkiállapotban Urbán elsietett Strasserék házából és az állomásra ment, hogy Kassára utazzék és a kassai püspököt felkeresse töredelmes vallomástétel céljából. Közben azonban az eperjesi rendőrség

értesítette az esetről a kassai főkapitányságot és Urbánt a délben érkező vonatnál két detektív fogadta.

Urbánt a rendőrségre vitték, ahol letargikus államba merült. Amikor fölébredt, abban a helyzetben volt, hogy a leányt agyonlőtte.

Kihallgatás után este 7 órakor Kepes Tibor detektív kísérté vissza a merénylő káplánt Eperjesre. Hogy a feltűnést elkerüljék, az étkező koscsiban sörözgettek Urbán itt is teljesen abnormálisan viselkedett. Hol sirt, hol görcsösen kacagott. A különben is egzaltált idegzetű káplán elméjében alighanem megháborodott. Amit könnyen előmozdíthatott az is, hogy a varannói plébániát, melyre nagyon számított nem kapta meg.

T. ELŐFIZETŐINKHEZ!

Az új félév alkalmából felkérjük azon t. olvasóinkat, kiknek előfizetése lejárt, nemkülömben azokat, kik az előfizetési díjakkal hátrálékban vannak, hogy lapunk mai számához csatolt utalványon az előfizetést megújítani, illetőleg hátrálékukat beküldeni sziveskedjenek, nehogy lapunk további küldésében akadályozva legyünk.

A kiadóhivatal.

HIREK.

Kulturreformok. Jankovich miniszter, aki egyébként egyike a legműveltebb magyar embereknek, a napokban néhány szóval jelezte közoktatásügyi és adminisztratív jellegű reformterveit. Ezek a tervek ugyan ezidőszereint nem egyebek, mint egy nyugateurópai gondolkodású, megdöbbentően tanult és kiművelt elme álmai, de mégis, a jelen politikai viszonyok szörnyűségei féltelenkedései és elfogultságai közepette, bőszen támogatottak az ellenzéki sajtóban. Nagyon jellemző a magyar közéletre, hogy még a legdoktrinerebb tudományos és pedagógiai dolgokat is a napi politika vörös szemüvegén át nézik.

Ezer szerencse, hogy a jóhiszemű és hozzáértő emberek e kannibali csatazaj és fogasatogtatás közepette is kedvüket találják a munkában és eleget iparkodnak tenni annak a kötelességnek, amelyet a kormányzás nagy feladatai eléjük tűztek. Most az alsó és középső iskolák megreformálásáról van szó. A középső iskolai reform a fontosabb. Ebben a tekintetben évtizedek óta várjuk a megváltó gondolatot, amely a magyar intelligencia sorsfordulatait meghozni hivatott.

A másik kérdés a népiszkolák adminisztrációja. Ebben a miniszternek csak egy gondolatát ismerjük. Ez a gondolat a tanítói kinevezések decentralizációját veti fel, ami sajnos, még elfogulatlanul látszó körökben is súlyos aggodalmakat keltett.

Hogy a tanítókat a főispán nevezné ki a miniszter helyett, ez édes keveset számít kultúra, liberalizmus, demokracia, felvilágosodás, népoktatás, magyarosítás, szolgálati pragmatika s más efféle ideológiai szempontjából. Ez, nézetünk szerint, egyszerű adminisztratív dolog, amely a miniszterium tehermentesítését célozza és leveszi a központi kormányzat válláról a lappaliák egy horribilis tömegét, megszünteti a gépies elintézésű idő- és energiafecsérlő robotmunkáját és megtisz-

titja a miniszteriumi előszobákat a pályázók, protektorok és siró-rivó mellőzötték inváziójától.

Bizonyos, hogy ennek a megoldásnak a főispánok örülnének legkevésbé. A tanítói kinevezések fogalma a leggyűlöletesebb fogalom a kultuszminiszterium egész adminisztrációjában. A vele járó teher, felelősség és gond átvételétől bizonyára minden főispán irtózik és kézzel-lábbal szabadkozik, de a központi kormányzat magasabb és általánosabb szempontjainak szolgálata érdekében bizonyos, hogy a tanítói kinevezések nyújtól előbb-utóbb meg kell szabadítani a kormányzat központi szervezetét.

— Kinevezés. Az igazságügyminiszter Lakatos Dezső sátoraljaújhegyi törvényszéki joggyakornokot, az újhelyi jogászfizűség egyik tehetséges tagját a panaszváltó kir. törvényszékhez jegyzővé nevezte ki.

— Esküvő. Deteki és tengerfalvi Meczner Tibor, Zempléni vármegye tb. szolgabírája es. és kir. tartalékos huszárhadapród, Meczner Gyula Zempléni vármegye főispánjának, a III. oszt. vaskoronarend lovagjának fia folyó évi július hó 5-én d. e. 12 órakor esküszik négyesi Szepessy Annuskával, Szepessy Kálmán es. és kir. kamarás, honvédelmi leányával a budapesti Szilágyi-téri ev. ref. templomban. Az egyházi áldást Hay Pál fővárosi ev. ref. lelkész fogja teljesíteni, a polgári esküt pedig dr. Bárczy István székesfővárosi polgármester, a menyasszony szüleinek házában. (Országház-utca 7.) Esküvő után a nászközönség diner re jön össze a budapesti országos Kaszinóban.

— A trónörökösne figyelme. Lapunk legutóbbi számában említett tettünk arról a kitüntetésről, melynek Malonyay Tamás szropkói főszolgabíró volt a részese, ezen közleményünket annyiból kell helyreigazítanunk, hogy a trónörökös családját megörökítő gyönyörű kiállítású fényképet nem a trónörökös, hanem a trónörökösne küldte ajándékba Malonyay főszolgabírónak.

— A sárospataki hangverseny. Írtunk már arról a fiyesnek ígérkező hangversenyéről, melyet a sárospataki főiskolának országos körútra induló nagyhírű énekkara július hó 2-án az újhelyi színházban rendez. A hangverseny részletes műsora a következő lesz: 1. rész. 1. Kapy Gy.: „Is-ten és haza“. Előadja az énekkar. 2. Néhány szó a pataki főiskoláról. Elmondja Kerekes György. 3. Bathónóták. Énekl. Szalontay Ferenc. 4. Csokonay-dalok. Előadja az énekkar. 5. Szavaltat. Előadja: Novák Dezső. 6. Dalok. Énekl. Novák Lajos. II. rész. 1. Beschnitt: Osván. Előadja az énekkar. 2. Magánjelenetek. (szonon, imitáció, paródia). Előadja: Dongó Gy. Gyula. 3. Turista-kaland. (Zenés-trefa.) 4. Bathó Novák: Kurucegyveleg. Előadja az énekkar. 5. Az eltört tükör. (Bohózat). Szereplők: Fazekas József, Kerekes György, Virág Béla. 6. Bortal. Előadja az énekkar. A magánszámokat zongorán kíséri: Litkey László. A számok között Kerekes György konferál.

— Máv. alkalmazottak táncmulatása. A sátoraljaújhegyi Máv. alkalmazottak köre f. évi július hó 6-án a színház kertben saját könyvtárának alapja javára zártkörű táncmulatást rendez. Kezdeté d. u. 4 órakor.

— Footballmérkőzés. A Sátoraljaújhegyi Vasutas Sport Club csapata vasárnap, 29-én délután 5-kor barátságos mérkőzést tart a Kassai A. C. I. b. csapatával a Dókus Gyula utcai pályán. Az előreláthatólag érdekes mérkőzés belépőjegyeinek ára: Ültőhely 1 kor., állóhely 50 fill. és diákjegy 20 fillér.

Legújabb divatú kalapok,
nyakkendők, fehéreneműek, stb. uridivatcikkek legjobb minőségben
Szenes Lipót uridivat üzletében Sátoraljaújhegyben.
Tavaszi felöltők. Férfi cipő különlegességek.



— **Uj ügyvéd.** Dr. Grünwald Hugó sátoraljaujhelyi ügyvédjelölt e héten a budapesti ügyvédvizsgáló bizottság előtt az ügyvédi vizsgát sikerrel letette. Az új ügyvéd Ujhelyben fogja irodáját megnyitni.

— **Ujabb öngyilkossági kísérlet Ujhelyben.** Az utóbbi időben valóságos epidemia-szerűleg fellépő öngyilkosságoknak egy újabb esete történt tegnap, pénteken Ujhelyben. Ezúttal ugyan nem idevaló ember, hanem egy elkéseredett vidéki gazda emelt magára öngyilkos szándékkal fegyvert. A tett oka ez esetben is: szerelem. Az öngyilkosság, mely tegnap délután 5 óra tájban a legforgalmasabb helyen, a Főutcán levő Bilanovits féle ház udvarán történt, nagy riadalmat és feltűnést keltett városzerte.

Husz Sándor erdőbényei földművelő nemrég nősült, azonban esinos feleségével rosszul élt, főleg féltékenysége miatt, melyre pedig a fiatal asszony nem adott okot. Végre is felesége megunt a örökös perpatvart s ott hagyta férjét, bejött Ujhelybe s itt szolgálatba állott, mint eseléd. Husz Sándor azóta folyton izengetett az asszonynak, hívogatta hazra, de az csak nem akart megbékölni. Tegnap aztán maga Husz jött be Erdőbényéről s beállított a Bilanovits-féle házba, melynek egy lakójánál szolgál a felesége. Kérlete az asszonyt, hogy bocsásson meg neki s térjen vissza hozzá, majd amikor ezt a sok kérés sem hatotta meg, az elkéseredett ember előrántotta zsebkését és a saját szíve ellen fordította. Nagy erővel szurta mellbe magát, a fogójáig beleszaladt a bicska s Husz Sándor véresen esett össze. Nagy riadalom támadt; hamarosan megjelent a rendőrség és dr. Stern Armin városi orvos, aki első segítségben részesítette az öngyilkosjelöltet s megállapította, hogy sebesülése életveszélyes. Beszállították az Erzsébet kórházba, ahonnan ma az az értesítés jött, hogy valamivel jobban van, úgy, hogy a rendőrség ma délután kihallgatását is meg fogja kísérelni.

— **A kassai kereskedelmi és iparkamara közgyűlése.** A kassai kereskedelmi és iparkamara e héten tartotta rendes közgyűlést Siposs A. Gyula kamarai elnök távollétében Beller Károly alelnök elnöklése alatt. Az elnöki közlések a leérkezett miniszteri rendeletek és leiratok, valamint a titkári jelentés után tudomásul vette a közgyűlés a miniszter leiratát, melyben a kamara felterjesztésére a tátrai fürdőtelepek és Kassa között érvényben lévő telefonbeszélgetési díjak leszállítása iránt értesítette a kamarát, hogy a távbeszélő tarifa jelenleg átdolgozás alatt áll és az új tarifa a közel jövőben életbe fog lépni. Elfogadta a kamara közgyűlése az építőipar gyakorlásáról készített törvénytervezet véleményezése tárgyában elkészített előterjesztést, melynek végleges megszűvegezésére az építőiparos kamarai tagokból álló szakbizottságot küldött ki. A sárospataki kéményseprési kerület megosztását és Tolcsva székhellyel új kerület alkotását a közgyűlés nem javasolja, mindaddig, míg a zempleni kéményseprési kerületnek a belügyminiszteriumban eszközölt kikerekítése és a fa és patics kémények kötelező seprése véglegesen ki nem mondatik. A munkásjutalmak odaitétele után elfogadta a közgyűlés a kamarai tisztviselők fizetésrendezésének ügyében előterjesztett javaslatot. Dr. Siposs Aladár titkár a tisztviselői kar nevében hálás köszönetét fejezte ki a közgyűlés jóakaratáért, mely alkalommal Flegmann Sámuel kamarai tag elismerő meleg szavakban mondott köszönetet a titkár és a tisztviselői karnak eddigi buzgó működéséért. Elhatározta a közgyűlés, hogy felterjesztést intéz a miniszter-

hez rayon bérletjegyek kibocsátása, valamint korlátolt felelősségű társaságok alkotása iránt. Pártolja a kamara dr. Obetkó Dezső előterjesztését azránt, bocsásson ki a Ksod vasut mérsekeltáru menetjegyzeteket a vasut nagyobb forgalmu vonalaira. Majd a beérkezett segély és ösztöndíjkérelmek ügyében döntött és elintézte a szabadságidő engedélyezése iránt benyújtott kérelmeket.

— **Beiratkozások a polg. leányiskolába.** A sátoraljaujhelyi áll. polgári leányiskola I-ső és II. osztályába a tanulók előjegyzése július hó 1-én, 2-án és 3-án fog eszközöltetni délelőtt 9—11-ig az igazgatói irodában. Az új tanulók iskolai bizonyítványait személyesen hozzák magukkal. Felvételre leginkább csak helybeliek tarthatnak igényt. Egy-egy osztályba csak 56—56 tanulót lehet előjegyezni. Az igazgató.

— **Ujtások az egyéves önkéntesek tisztí képesítésénél.** A es. és kir. hadügyminiszterium az egyéves önkéntesek tisztí képesítésének kérdésében a következő intézkedéseket tette: Azok az egyéves önkéntesek, akik lemondanak arról, hogy a tartalékos tisztitől megkivánt elméleti ismereteiket igazolják, tartoznak a vizsgálóbizottság előtt kijelenteni, hogy tartalékos tisztitől való kiképzetésükről egyáltalában lemondanak. Ebben az esetben haladéktalanul csapatosztályukhoz tartoznak bevonulni és a további gyakorlati tartalékos tisztí kiképzetéséből kizáratnak. Az önkéntesek fentebbi kijelentését jegyzőkönyvbe veszik. Azok az egyéves önkéntesek ellenben, akik csak a tartalékos tisztitől megkivánt elméleti ismereteik igazolásáról mondtak le, vagy az elméleti vizsgától visszalépnek, az utóbbit gyakorlati képességeik igazolása után megismételhetik.

— **Ki akar postagyakornok lenni?** Az ujhelyi postafőnökség a következő sorok közlésére kért fel: A Posta és Távirida Rendeleték Tárának folyó évi 33-ik számában a kereskedelemügyi miniszter a m. kir. posta-távirida és távirónál rendszeresített gyakornokjelölti állásokra pályázatot hirdet. Pályázhatnak főiskolát, középiskolát, vagy ezekkel egyenrangú más tanintézetet végzett 18. életévüket már betöltött magyar állampolgárok. A felvételnél előnyben részesülnek azok, akik jogvégzettséggel bírnak. A pályázatra vonatkozó bővebb felvilágosítást a helybeli postahivatal nyújt.

— **Vásáráthelyezés.** A kereskedelemügyi miniszter megengedte, hogy a Zemplénnvármegye területéhez tartozó Szerencs községben a folyó évi augusztus hó 16-ára eső országos kirakó- és állatvásár ez évben kivételesen augusztus hó 19-én tartassék meg.

— **Kiállítási szélhámosok.** A hírlapok ismételtlen foglalkoztak egyes kiállítási „ügynökök” szereplésével, akik drága pénzért vállalkoztak arra, hogy az iparosoknak és kereskedőknek értéktelen kitudatási okmányokat és érmekeket szereznek. Minthogy egyes szélhámosok által előidézett esetek időről-időre rendszeresen megisméltődnek, iparosaink és kereskedőink érdekeinek megóvása céljából a kassai kereskedelmi és iparkamara most ezuton a következőket közli: Az „ügynökök” által képviselt u. n. „Kiállítások” rendszerint nem tartatnak meg. Ebből önként következik, hogy a külföldi kiállítási ügynökök majdnem kivétel nélkül kétes értékű kiállításokat képviselnek. Kivánatos volna tehát, hogy az érdekelt közönség minden egyes esetben akár közvetlenül, akár a kamara útján az Országos Magyar Kiállítási Központoz (Budapest, VI. Gróf Zichy Jenő-u. 4.) forduljon információért.

— **Betöréses lopás.** Vakmerő beérés történt péntek reggelre virradó éjszaka a Deák-utcában, hol Kleinmann Farkasnak Deák-utca 51. szám alatti kocsnájába hatolt be egy ed-

dig még ismeretlen tettes. A betörő a kocsnájahelyiség utcai ablakán gyémánttal lyukat vágott, kinyitotta az ablakot és bemászott. A zajra felébredt a kocsnájahoz a szomszéd-szobában alvó felesége és gyertyát gyújtott, mire a tolvaj egy üveg konyakot és egy üveg likört felkapva az utcára ugrott és elmenekült. A vakmerő betörőt erélyesen nyomozza a rendőrség.

— **Rejtélyes lelet.** Ma reggel Mestyán Antal helybeli kocsislegény lóháton jött Pálháza felől Ujhelybe, mikor az országot melletti körakások egyikén megpillantott egy tűzéröldalfegyvert, néhány lépésnyire pedig egy tűzérspikát és nyakraválót. A leletet behozta az ujhelyi rendőrségre, ahol most azt kutatják, nem valamelyik szökevény tűzér hagyta-e el a talált tárgyakat?

— **Javitó és pótvizsgálatokra** előkészít Helliger Sándor joghallgató. Sátoraljaujhely, Széchenyi tér 2. sz.

— **Kiderített lopások.** Ez év februárjában történt, hogy Csallóközy Kálmán, Tóth Józsefné és Koleszár Károlyné helybeli lakosnők közös padlását ismeretlen tettesek feltörték és onnan nagymennyiségű fehérneműt elloptak. A rendőrség által megindított nyomozás sokáig eredménytelen maradt, míg végre most sikerült a tetteseket Pásztor János kőművessegéd és Kiss Lajos kávéselegény személyében kinyomozni. Megkerült a tolvajok orgazdája is, özv. Makó Jánosné személyében, akinél azonban a megtartott házkutatás alkalmával a lopott holminak már csak egy kis részét találták meg elrejtve. A bünvádi eljárást mindhármuk ellen megindították. — A Rimár József kárára még 1912 ben elkövetett betöréses lopás tetteseit Hadobás János és Henc Lajos személyében kinyomozták és letartóztatták. — Mogyó Mihály notárius tolvaj ellopott Lefkoviits Ábrahámtól egy kis fiu segítségével két nadrágot és egy kabátot. Letartóztatták.

— **Pótvizsgára előkészít a szemnáriumban** érettségizett bölesészettanhallgató gimnáziumi és polgári iskolába. Esetleg irodában alkalmazást elvállal. Czim: a kiadóban.

— **A gyermek számára való kedves ujdonságot** oszt szét ingyenesen a bécsi Nestlé cég. Kedves papír-babák ezek művészi kivitelben, amelyek kellemes szórakozást nyújtanak a gyermekeknek. Ezen ujdonságon kívül mindenkinek próbadozozokat is küldenek a Nestlé-féle gyermeklisztből s ezt is teljesen díjlatlanul. Az ingyen babát és Nestlé-lisztet kívánatra azonnal elküldi a Henri Nestlé cég, Wien, I. Biberstrasse 157.

— **Találós példa.** A tanító ur egy meleg délutánon a gyermekeknek az összeadás és kivonás műveleteit magyarázza. Hogy e kérdéseket érthetőbbé tegye, az életből vesz példákat. Számos ilyen példa után mosolyogva fordul oda az egyik nebulóhoz: No, Jóska! mond meg nekem, ha a te kutyskádban tegnapelelt 75 bolha volt s tegnap még 25 jött hozzá, hány bolha van ma benne? Jóska minden habozás nélkül feleli: „Akkor ma nincs benne egyse!” „Hogyan és miért?” „Azért, mert nálunk állandóan van otthon „Zacherlin” válaszolja Jóska meglegedett mosollyal.

Steckenpferd liliumtejszappan

Bergmann et Comp. Tetschen a/E.
elérhetetlen hatású szepilők eltávolítására és nélkülözhetetlen szer arc és bőrápolásra, mit számtalan elismerő-levéllel bizonyíthatunk. Gyógytrákbán, drogériákban, illatszert- és fodrászüzletekben 80 fillérért kapható. Szintugy páratlan hatású női kozápolásra a Bergmann „Manera” liliumkrémje, mely tubusokban 70 fillérért mindenütt kapható.

— **Szilágyi és Diskant** miskolci gépgyáros cég kitűnő könyökszerkezetű és víznyomású borsajtóra, valamint legújabb rovátkolt alumínium kuphengerű zuzógépére felhívjuk olvasóink figyelmét. Kiemelendők különösen a cég által feltalált és készített „Kossuth és Hegyalja” borsajtók, n mkülönben a nagyüzemi préseléshez készített Rákóczi kettős kosaru sajtók, melyeknél a régi világ fából készített prése zseniálisan egyesítve van a modern technika vívmányaival. A sajtók felső része acél, alsó része faszerkezet. Ennélfogva a must sehol sem érintkezik a vasrészekkel, hanem csak a fával, ami a must színét, ízét, zamatját nem befolyásolja. A törkölyt sem kell összevagdálni, hanem kisebb darabokban is ki lehet venni. Az 1901. évi temesvári, az 1902. évi egri, az 1902. évi pozsonyi II. mezőgazdasági orsz. kiállításán a cég borsajtói első díjjal, arany éremmel, az 1906. évi nagyváradi és az 1907. évi pécsi kiállításán aranyérem és díszoklevéllel lettek kitüntetve. A cég izléses árjegyzékét kívánatra minden érdeklődőnek megküldi.

Szemgyógyintézet van Miskolcon.

IRODALOM.

Magyarország legnagyobb és legelterjedtebb lapja, a Pesti Hirlap, az új jul.—szeptemberi évnegyed kúszójában a magyar olvasóközönség figyelmét felhívja a következőkre: A Pesti Hirlap napról-napra a legnagyobb terjedelemben, vagyis legbővebb tartalommal jelenik meg; naponkint 12—16—20 oldalal is többet ad, mint más napilapok; tehát járátása egyenlő előfizetési ár mellett legelőnyösebb. A Pesti Hirlap ma kétségtelenül a legelterjedtebb lap, amennyiben példányszáma (hétköznapokon 120 ezer, vasárnap 150 ezer) a legokosabb és legnépszerűbb boulevardlapokét is felülmúlja. A Pesti Hirlap munkatársai sorába számítja hazánk legjelesebb és legkedveltebb íróit. A Pesti Hirlap Nap-tárát az 1914. évre, gazdag szépirodalmi és közhasznú tartalommal, minden új előfizető is ajándékul kapja, aki legalább negyedéve járátja a lapot. A Pesti Hirlap előfizetési ára egy hóra 2 kor. 40 fillér, két hóra 4 kor. 80 fillér, jul.—szeptemberi negyedévre 7 korona. A Divat-Szalón című kitűnő és gazdag tartalmú divatlappal együtt negyedévre 9 kor. 50 fillér. Az Erdékes Ujság című pompás kiállítású képes hetilappal együtt negyedévre 9 kor. 50 fillér. A Pesti Hirlap kiadóhivatala, hova az előfizetést legcélszerűbb postautalvánnyal beküldeni, Budapest, V. ker., Váci-körut 76. sz. alatt van.



Bersonművek

Budapest

Felölös szerkesztő: **Dr. Adriányi Béla**

Helyettes szerkesztő: **Teleky Sándor**

Laptulajdonos: **Éhlert Gyula**

Városi Mozgósínház.

A budapesti Apolló-színház legjobb erőinek egyetlen vendégjátéka Sátoraljauhelyben, a Városi Színházban.

Vasárnap, június hó 29-én

Három fényes előadás

a miskolci 65. gyalogezred zenekarának közreműködésével.

Mind a három előadást hat elsőrangú művész cabaretje előzi meg feltétlenül még itt elő nem adott új slágerekkel.

A legjobb az eddigi szkeccsek között!

Házasodik az uram.

Bohózatos operett-szkecs 3 felvonásban.

Irta: Koresmáros Nándor. Zenéjét Hervay Frigyes verseire szerette: Nádor Mihály. Rendező: Kertész Mihály.

SZEREPLŐK:

Zsemle István budai fűszeres	Mály Gerő
Katalin, a felesége	Marosi Adél
Ózv. Merengőné	Hajnézy Lili
Jávorka, kishivatalnok	Szörgh Gyula
Kopogó, törvényszéki díjnok	Fehér Gyula
Grünhut, házügynök	Sándor József

Urak, hölgyek, mutatványosok, komédiások. Történi Budán és Pesten

A zeneszámokat kíséri s szünetközben hangversenyez a miskolci 65. gyalogezred zenekara a karnagy dirigálásával.

Az előadások kezdete fél 4, 6 és 9 órakor.

Jegyek előre válthatók Gajdics-nővéreknél. Telefonsz. 22.

Helyárok a szinlapon!

Kötőgépek,
Írógépek,
Varrógépek
Mosógépek,
Kerékpárok,

valamint egy kies fekvésű, ózondús helyen fekvő **gyümölcsös kert** előnyös feltételek mellett, **részletfizetésre** kapható és megszerezhető

Bretz Gusztávnál

Sátoraljauhely, Főtér.

GYÜMÖLCS SZÁLLÍTÓ KOSARAT

minden kivitelben és mennyiségben legelőnyösebben szállít az

Országos Központi Hitelszövetkezet

kötélkébe tartozó ipari és háziipari szövetkezetek

Beszerező és Értékesítő Központja
Budapest, VIII. József-körut 36.

Szétküldési telepek:

Keoskemét, Szépfalu, Zenta.

Nagy butor-, szőnyeg- és függöny-raktár.

WINDT JAKAB és LAJOS

BUTORKERESKEDÉSE és ZONGORATERME
Sátoraljauhely. Kazinczy-utca 3. szám.

Nagy raktár: háló-, ebédlő- és szalon szobákból, tölgy, kőris, dió, bükk, mahagoni és palisander fából készült fényezett faminőségekben.

Egyedüli elárúsítója a „Slavonia” keményfa butorgyár készítményeknek.

Vas- és rézbútor legjobb kivitelben.

KÉPEK, GYERMEKKOSIK

FÜGGÖNYÖK, ÁGYTERITŐK, SZŐNYEGEK.

Mindennemű szőnyegek készítését bármely színben és nagyságban olcsón elvállalom.

Saját műhelyünkben minden e szakba vágó munkák gyorsan s pontosan készíttetnek rajz és méret szerint is.

Vevő kívánságára egy helyben mint vidéken bármikor is díjtalanul szívesen megjelenek.

Vidéki megrendeléseket pontosan eszközölünk.

Állandóan raktáron tartunk:

Három rétű **lőszőr madraczot**, egy ágyba való 50 korona.
" " **affrik** " " " " 15 "

Elsőrendű zongorák gyári raktára.

Egy használt fordítható tekeasztal jó állapotban jutányos áron eladó.

Legelőnyösebb butorbevásárlási forrás.

Kivánatra kedvező fizetési módokat nyújtok.

Elsőrendű butorok gyártmányai.

1907. évi kiállításon aranyérem és díszoklevél.

Borsajtók

legújabb rendszerű, könyökszerkezetű „KOSSUTH”, „HEGYALJA”, „ACÉL-ORSÓS”, a magyar bortermelők legkedveltebb borsajtói. Legújabb rendszerű víznyomású (hidraulikus)

kettős kosaru sajtók nagyüzemi préseléshez.

Sajtóink főelőnye: a must sehol sem érintkezik vasrészekkel! Egyszerű kezelés! Óriási erőfeszítés! A törköly egy darabban és könnyen kivehető! Egy ember által könnyen kezelhető! Szőlőzúzók és Bogyózók. Legújabb alumínium kuppengető hengerű szőlőzúzógépek.

SZILÁGYI ÉS DISKANT

GÉPGYÁRA MISKOLCZON.

Árjegyzék ingyen.

1901. temesvári kiállítás: I. díj díszoklevél. — 1902. orsz. gazdasági kiállítás Pozsony: I. díj aranyérem. — 1902. borászati kiállítás Eger: I. díj díszoklevél s aranyérem. — 1906. Nagyvárad: I. díj díszoklevél.



STUBNYA FURDO

618 méter t. f. m. 88-45° C fokú hévízzel.
Budapest-Ruttkai fővonalon gyorsvonat megállóhely.
Javallatok:

REUMA KOSZVENY

Ízületi és isomreumás megbetegedések, ischias, neuralgia (ideg-bántalmak), női bajok és bőrbetegségek esetében.

MAGASLATI GYÓGYHELY

Orvosi vezetőség alatt álló ivó- és fürdőkurák, porcellánkád és 6 természetes tükörfürdő, pakolás, izzadási kurák, villamozás, masszáz és hidegvizgyógykezelés. — **Olcsó árak, nagy kényelem.** Saját fürdőzenekar, lawn-tennisz. **Előidény:** július 1-ig. **Utóidény:** augusztus 20-tól 50% **engedmény.** — Képes prospektussal és felvilágosítással díjmentesen szolgál az igazgatóság.



Betonkészítők és vállalkozók figyelmébe!

Kotrógépen nyert

Sajókavicsot és Sajóhomokot

bármily mennyiségben legjutányosabban szállít a

Ravics és Homoktermelési és Értékesítő Vállalat Miskolczon.

Wilhelm Henrik utóda
Nagy **BLUM GÉZA** Szőnyeg és függöny áruház.
butorraktár. **SÁTORALJAUJHELY.**

Teljes lakberendezések: ebédlő-, háló-, uri- és szalon-
szobáknak dió-, tölgy-, bükk-, ma-
hagoni- és palisander fából készült butorokból.

Vas- és rézbutor.

MŰVÉSZIES KIVITELŰ KERETES KÉPEK.

heti részletfizetésre.

GYERMEKKOCSIK

legújabb és legfinomabb kivitelben.

Torontáli, Szmina, Tilim és hollandi szőnyegek
nagy raktára.

Csomózott szőnyegek készítését bármely színben és méretben elvállalok.

FÜGGÖNYÖK, ÁGYTERITŐK

nagy választékban.

Applikált store, bonne—femme, vittáge

Dupla ágyterítők.

Asztalos és kárpitos műhelyemben bármely e szakba vágó
munka készül.

Rajzok, tervek és költségvetéssel szívesen szolgálok.

Eladó ház.

A Kossuth Lajos-utczában tíz szobából, spalettás ablakokkal, fürdőszobával, zárt verenda, betonizált pincze 10 lóra való istálló, kocsiszin és egyéb mellékhelyiségekből álló ház szabad kézből eladó. — Közvetítők kizárva.

Czim: a kiadóhivatalban.

Bükkütüzifa

rövidre vágott, egészséges fűrész-hulladékot szállít a legolcsóbban: 85 korona per 10000 kilós waggon ab Nagykemence vasuti áll.

Gőzfűrész és butorlécgyár

Kiskemence, up. Nagykemence
Zemplén m.

A női arcz szépségének emelésére,
a szeplő és májfoltok eltüntetésére

a legbiztosabb és legártatlanabb szer a

JELMA-CRÉM.

Ára 1 tégelynek használati utasítással 1 kor.

Nélkülözhetetlen a bőrápolásnál a

JELMA toilette-szappan,

mely a legjobb és legillatosabb mosdó szappan.

Ára 1 korona.

JELMA-POUDER

fehér és rózsaszinben egy doboz 1 korona.

Kapható:

a „Szt.-Antal“ gyógyszerertárban

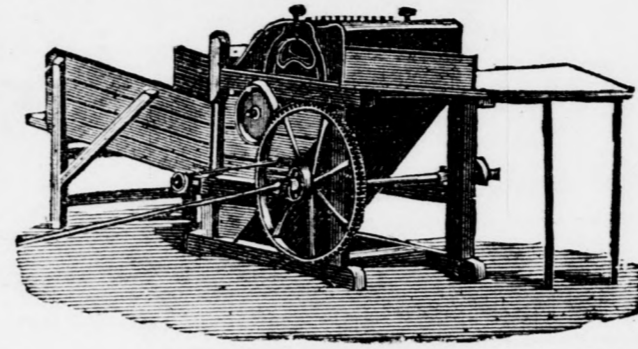
Sátoraljaujhely, Széchenyi-tér,

hol az összes bel- és külföldi arczszépítő és egyéb különlegességek, illatszerek stb. állandóan készletben tartatnak.

Fleischer és Társa

gépgyára és vasöntődéje KASSÁN.

Ajánlja a t. gazdaközönségnek a legújabb tapasztalatok szemeltartásával czélszerűen és gondosan gyártott jóhírnevű gépeit a nyári időnyre, nevezetesen:

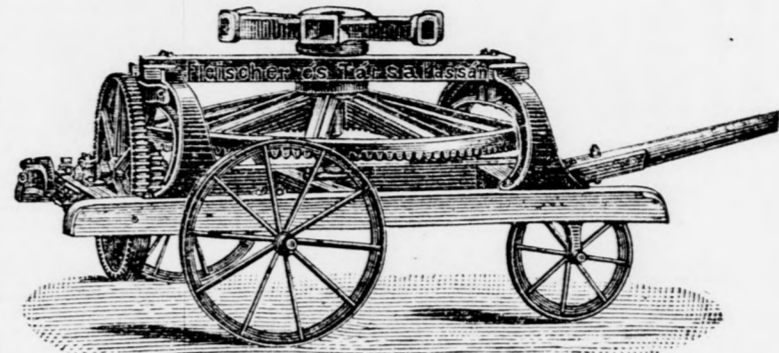


Cséplőkészleteit könnyű járassal járgány vagy gőzmozgony általi hajtásra;

Kézi cséplőgépeit járgányhajtásra is alkalmazható, szalmarázó készülékkel vagy anélkül.

Baker- és magtár-rostait, továbbá mindennemű **szivattyukat,** **gőzgépeket** és **gőzkazánokat.**

Szeszgyár berendezéseket, m. p. **Hence főzőket** **cukrosítókat,** **maláta- és burgonya-zuzókat,** **olaj-sajtókat,** **olajmag pörkölőket,** **malomberendezéseket** stb.



Gyárunkban gyártmányainknak jelentékeny készletét tartjuk állandóan.

Gazdasági gépeink képes-, valamint öntödénknak gyártmányai árjegyzékét kívánatra ingyen s bérmentve küldjük.

Eladó bor.

Sátoraljaujhelyi szőlőterületen 1912. évben termett, tisztán kezelt, egyszer lehuzott bor 45 hordóval eladó.

Hericz Sándor,
Sátoraljaujhely.

Meghívó.

A „Vehécz és környéke keresztény fogyasztási szövetkezet“ 1913. évi július hó 6-án délután 3 órakor a róm. kath. népiskola egyik tantermében tartja

évi rendes közgyűlését

melyre az összes tagok tisztelettel meghívotnak.

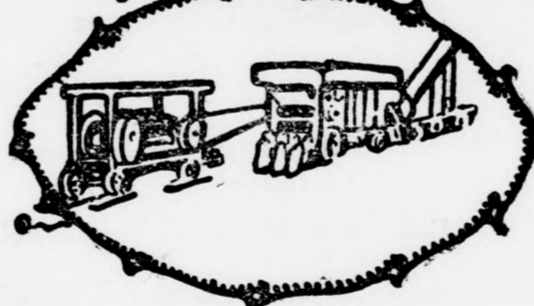
Tárgysorozat:

1. Az igazgatóság és felügyelőbizottság évi jelentése.
2. Az 1912. évi mérleg előterjesztése, megvizsgálása és a felmentvény megadása.
3. Netáni indítványok.

Vehécz, 1913. június 24.

Az igazgatóság.

Eredeti BENZ
Cséplőkészletek



DIESEL NYERSOLAJ SZIVÓGÁZ BENZIN MOTOROK Minden gazdasági és ipari célra. Világhírű gyártmány. 22

Olcsó üzem. Kedvező fizetési feltételek. „Arjegyzék ingyen.“

BENZ Magyar Automobil és Motorgyár R.-T. ::
BUDAPEST Kőszepent: 6
V. Dorottya-utca 9.
Telefon 168-78 és 29-24.



A kirakatokban ki-függesztett **OLLA** táblácskák az Olla lerakatot jelzik. Kedvelt minőségek: 1203. sz. tucatja 6 kor. 1204. sz. super-finom tucatja 8 kor. Az „OLLA“ több mint 2000 orvos által legmegbízhatóbbnak van ajánlva. 501/k. — Kapható: **Ehler Gyula és Widder Gyula** gyógyszerertárban s Hrabéczy Kálmán drogériájában és Kluger Jenő illatszertárban Sátoraljaujhely.

Zemplén-Ladmőzei Mész- és Ágyagipar Részvénytársaság Sátoraljaujhely.

Ajánlunk a t. építész és építető uraknak s uradalmaknak **I. oszt. fával égetett, kő- és pormentes**

MESZET

telepünkön átvéve, vagy az építéshez fuvarozva, ugyszintén vasuti elszállításra. — Telepünk a bodrogszerdahelyi híd-tól pár percnyire, Ladamőcz községtől jóval innen van.

Távirati rendeléseket azonnal eszkezlünk. Nagyobb vételnél előnyárak.

Megrendeléseket azonnal elintézzünk. Telefon: a telepen **Bodrogszerdahely 1, Sátoraljaujhelyben 40.**

Zemplén-Ladmőzei Mész- és Ágyagipar Részvénytársaság.

**Ne halassza el senki az alkalmat, hogy
meggyőződjön árain olcsóságáról!**

Reklám cikkeim:

Női séta vászoncipők minden színben, a legújabb formákban már 5 K. 50 f.-től feljebb

Legújabb tennisz-czipők minden színben	„	5	Koronától	„
Valódi angol Szandálók	„	3	„	„
Valódi Bagaria félczipők a legújabb formákban	„	11	„	„
Valódi Schewrau félczipők a legújabb formákban	„	8	„	„

Csakis Földes cipőáruházában szerezhethők be

Sátoraljauhelyben, Főtér (a Kossuth-szobor mellett.)

R*WOLF
Magdeburg-Buckau
Magyarországi Képviselete:
Budapest, V., Báthory-utca 18



Szabad, túlhevített gőzű
LOKOMOBILOK
Wolf eredeti szerkezete 10-800 lóerőig
Bármely gyártelep legelőnyösebb üzemépe

ERDŐBÉNYE

gyógyfürdő Zemplén vármegyében, Tokaj-Hegyalján, szél- és pormentes erdős völgy-katlanban. 237 méterre a tengerszín felett.

Fürdőidény: május 24-től szeptember 15-ig.

Vize kitűnő hatású gazdag vas- és timsótartalmánál fogva a női betegségekben, sápkórban, idegbántalmakban, rheumatikus és köszvényes bántalmakban szenvedőknél. — Meleg kádfürdőkön kívül használhatók: iszapvasláp, sósfürdők; massage, izzasztó és hidegvíz-gyógymód. Ivó gyógymódhoz mindenféle ásványvíz van készletben. — Kiváló klimatikus gyógyhely a légzőszervi és különösen malárikus bajokban szenvedők részére.

Posta- és táviratállomás Erdőbénye. Táviratok telefonon adatnak át a fürdőtelepre és telepről. Postai küldemények naponként egyszer szállíthatnak ki a telepre és telepről.

Allandóan a telepen lakó fürdőorvos: **Dr. Asztalos Kálmán Erdőbényéről.**

Vendéglős: Straszter Herman tokaji vendéglős, a kinél kitűnő és jutányos étkezés és kifogástalan kiszolgálás lehetséges.

Külön izraelita vendéglő.

Vasuti állomás: Személyvonathoz „Erdőbénye-Fürdő“ megállóhely; gyorsvonathoz: „Olaszliszka-Tolesva“ állomás, ahonnan és a hova hatóságilag megállapított szállítási díj mellett bérkocsis közlekedés van berendezve.

„Tennisz-pálya“ van.
A fürdő házilag van kezelve. Fürdőleirást kívánatra küld a

Fürdőigazgatóság.

Kowald Péter és Fia

ruhafestő-, vegytisztító- és gőzmosógyára
BUDAPEST.

Ezen, az országnak közismert, régi fővárosi czége, mint általánosan ismeretes, ugy a

ruhák, függönyök, szőnyegek stb. festését és vegyi tisztítását, valamint galériók és kézelők mosását és vasalását

a lehető legszebb kivitelben eszközli.

Sátoraljauhelyben a cégnek a Rákóczi-utca 38. szám alatt, **Eisenberger Mór** urnál saját felvételi üzlete van, ki is levélbeli megkeresésekre megbízottját házhoz is elküldi.

Van szerencsém a m. t. hölgyközönség szives tudomására hozni, hogy ruhatisztító intézetemet újabban egy lapos

plissirozó géppel

szereltem fel.

Elfogadok plissirozásra női ruhaalkatokat, széles fodrokat s bluzokat, marquiset-, gáz-, grenadin-, poplein- és epongé kelméket, ugyszintén guvlirozásra is.

Tisztításra diszes női ruhákat, selyem-, csipke-, gáz-, marquiset- és poplin bluzokat és aljakat, pongyolát és kosztüm-ruhákat. **Egész férfi-öltönyöket, őszi és tavaszi felöltőket.**

Festésre mindenféle női és férfi ruhákat legalkalmasabb színre. **Gyászruhák sürgős esetben azonnal festetnek.**

Tisztításra beadott ruhák sürgős esetben **24 óra alatt tisztíttatnak szépen, felelősség mellett.**

Becses megbízást kérve

mély tisztelettel

Sátoraljauhely, Bercsényi-utca 5.

Rakovszky Sándor,

(Csirke-piac)

kelmefestő és vegytisztító.

DIÓSZEGHY PÁL és TÁRSA

SÁTORALJAUJHELY, KAZINCZY-UTCZA 4. SZÁM.

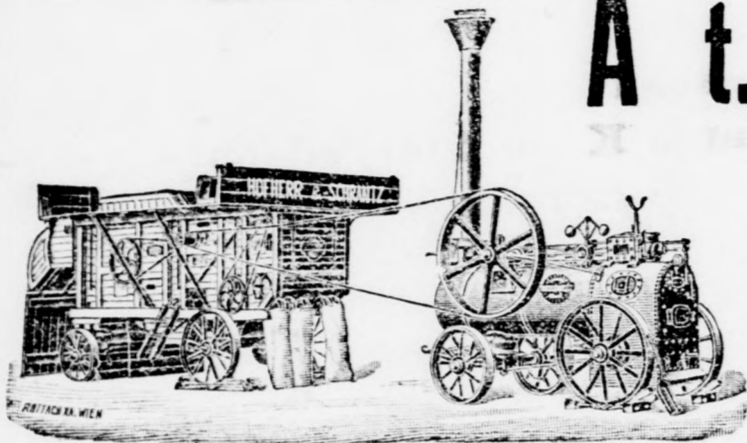
Hofherr—Schrantz és Clayton—Shuttleworth R.-T.

BUDAPESTI GÉPGYÁR ZEMPLÉN- ÉS ABAUJVÁRMEGYEI VEZÉRKÉPVISELETE.

Sürgönyezim: Diószeghyék Sátoraljauhely.

Interurbán telefon szám 112.

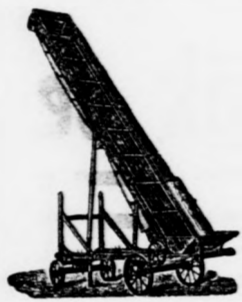
A t. gazdaközönség figyelmébe!



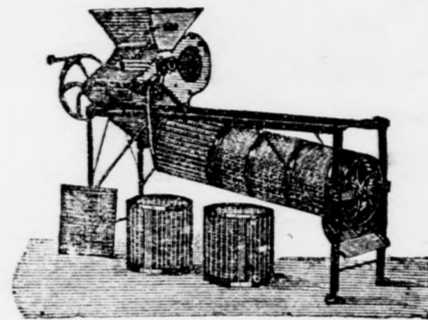
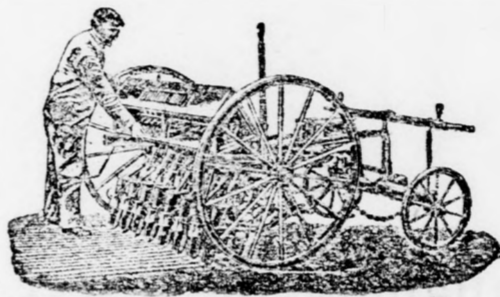
Van szerencsénk a tisztelt gazdaközönségnek szives figyelmébe ajánlani, hogy az általunk képviselt kizárólag elsőrendű czégek gyártmányaiból állandóan nagy raktárt tartunk fenn. A gazdaságban szükséges összes gazdasági gépeket és műszaki berendezéseket a legelőnyösebb feltételek mellett szállítjuk.



A Hofherr—Schrantz és Clayton—Shuttleworth gyártmányok mindenfelé a legteljesebb elismeréssel találkoznak.



Allandóan raktáron tartunk legfinomabb minőségű gépolajat, hengerolajat. Tovotekenőcsöt, kocsikenőcsöt. Nagy készletünk van zsákokban és ponyvákban. Szalonnát a legolcsóbb árban szállítunk s különös figyelmébe ajánljuk a t. gazdaközönségnek elsőrendű műtrágya készletünket.



Képviseljük: a gróf Larisch-Mönnich-féle karvini szénbányáknak kizárólagos képviseletét Zemplén-, Ung-, Bereg- és Abauj-Torna vármegyék területére úgy, hogy cséplőgépek, gőzekék, mészégetők, homoktéglaagyarak, szeszgyárok, cukorgyárok, gőz malmok, serfőzdek és minden ipari üzem részére a lehető legkedvezőbb feltételek mellett szállíthatjuk a

7900 kaloriás gf. Larisch-Mönnich-féle karvini szenet

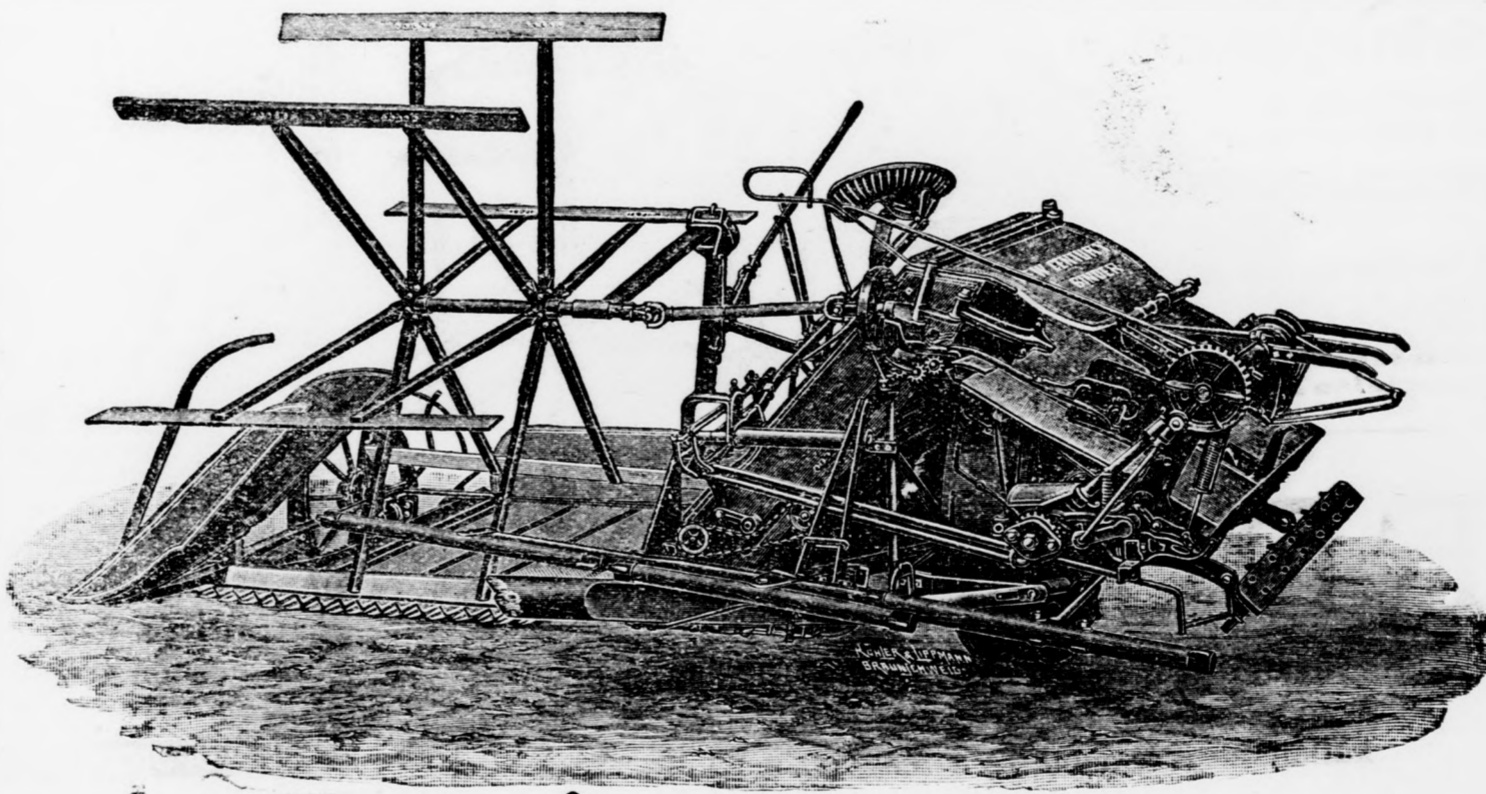
Szivesen szolgálunk elsőrendű **porosz szalonkőszén**nel is, melynek házi fűtésre alkalmas volta elismert és a melyet wagonrakományokban szállítunk.

WALTER A. WOOD

legujabb

„New-Century“

kévekötő aratógép.



Szives tudomására hozzuk a m. t. közönségnek, hogy egy régen várt általános közóhajnak engedve, az

Első Magyar Általános Biztosító Társaság

főügynökségét

átvettük és a biztosítás ágazatába tartozó mindennemű ügyletek kötésére a legnagyobb készséggel állunk rendelkezésükre, miért is szives megbizásukat kérjük.